

STAUBSAUGER SBZBK 850 B2

DE AT CH

STAUBSAUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

ASPIRATEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

ASPIRAPOLVERE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11595A-CH
Version: 07/2025

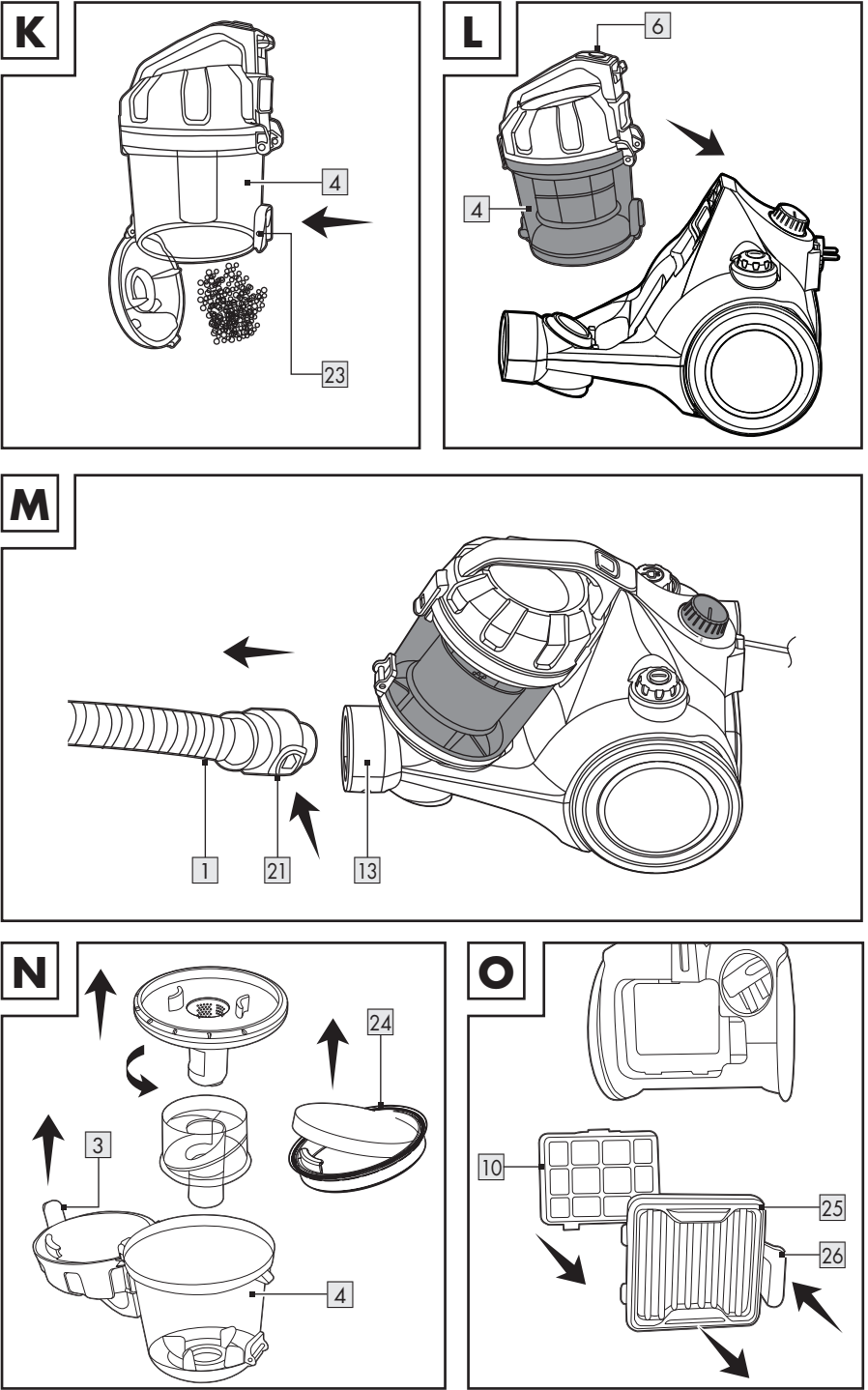
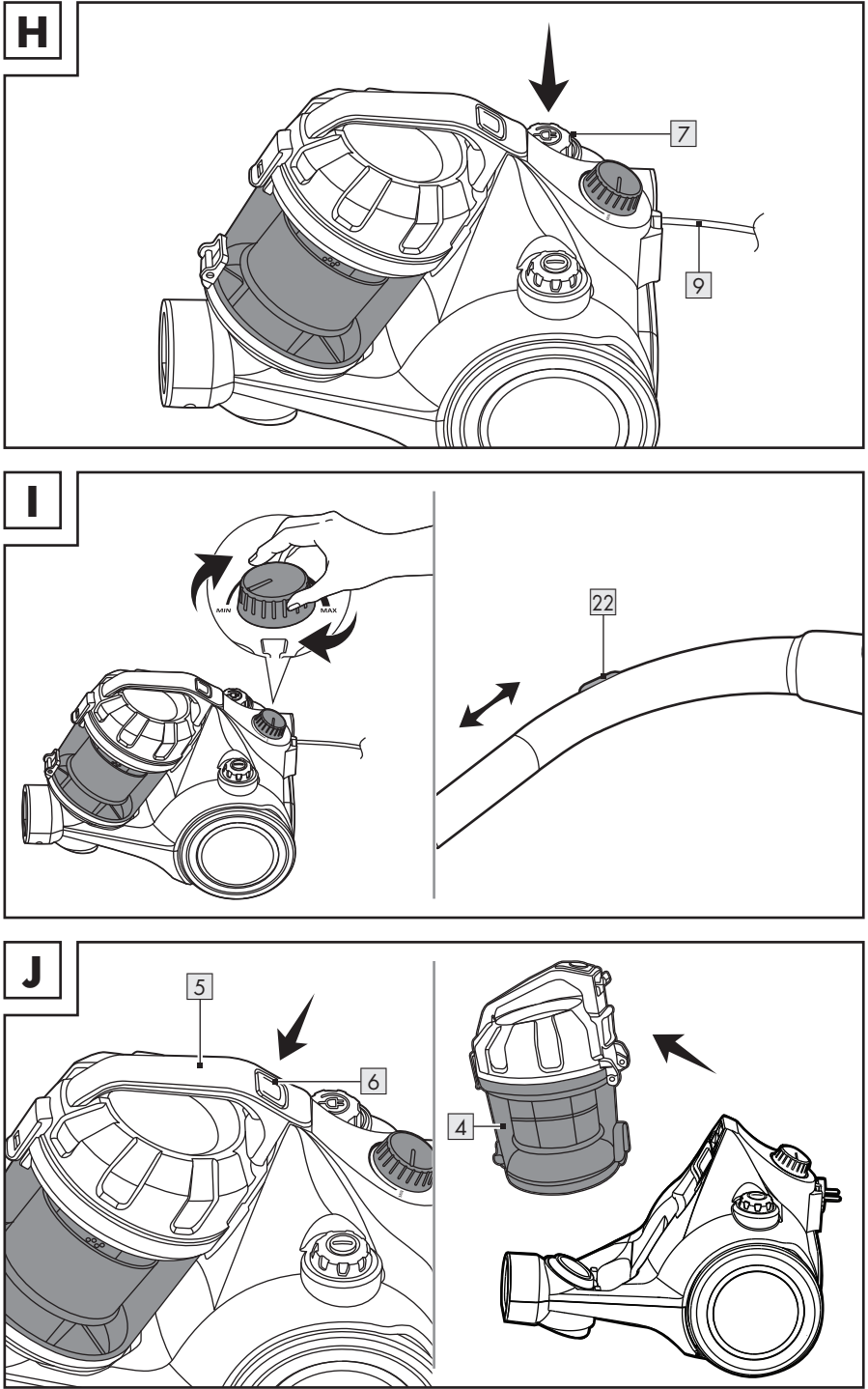
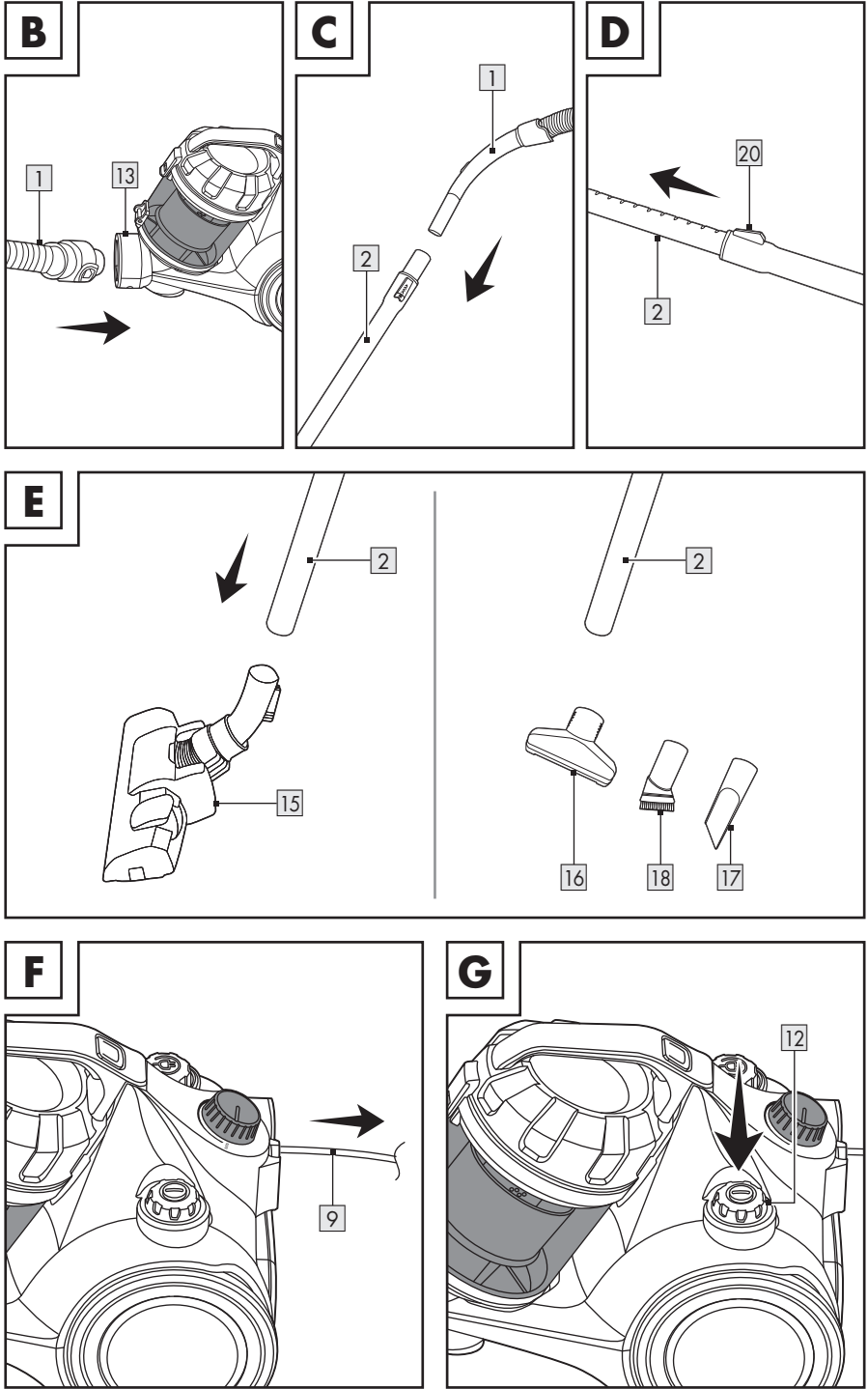
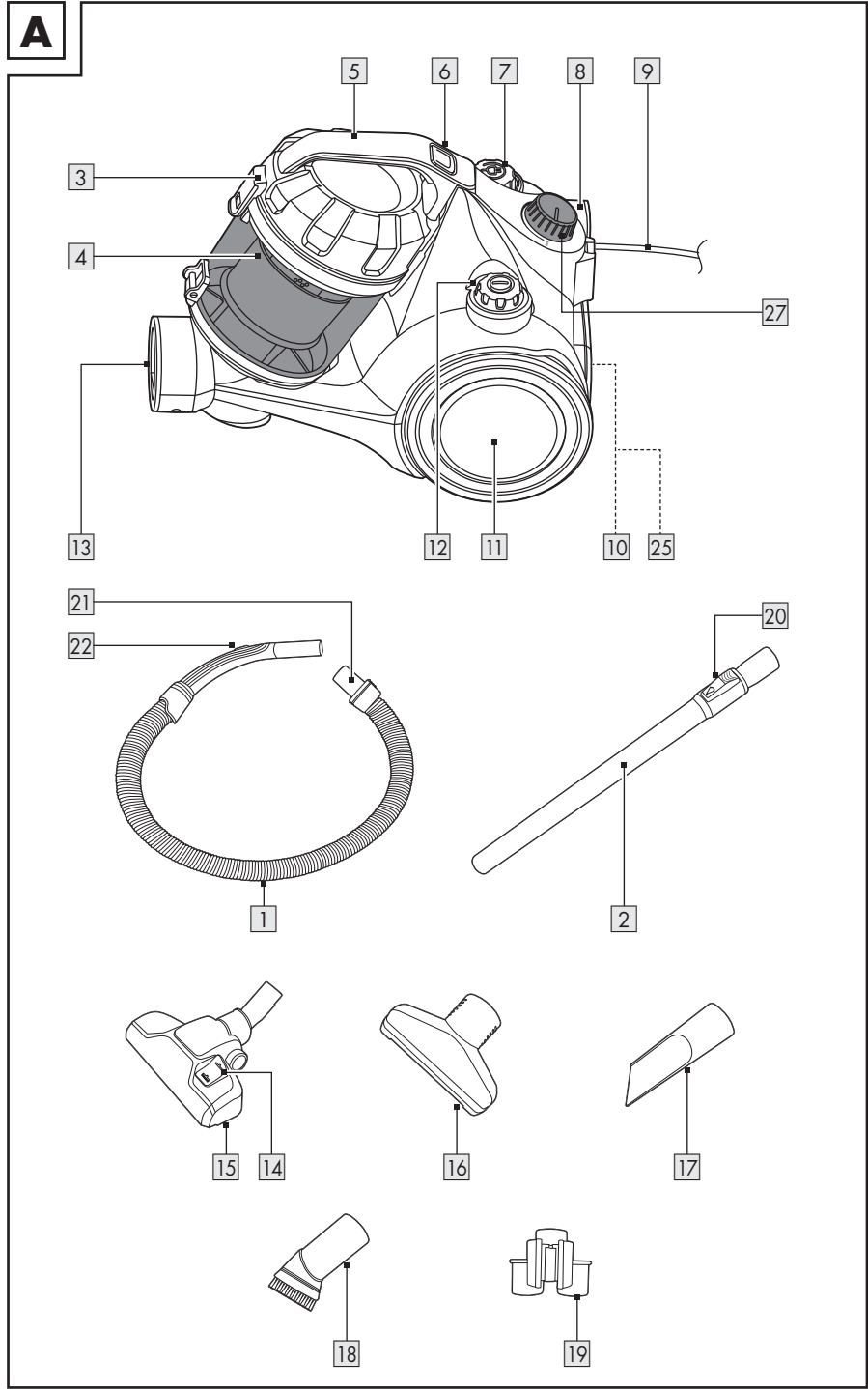
IAN 487796_2501

CH

IAN 487796_2501

CH

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	28



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Vor der ersten Verwendung	Seite	11
Bedienung	Seite	11
Zubehör	Seite	11
Zubehör aufsetzen	Seite	11
Ein-/Ausschalten	Seite	12
Saugleistung erhöhen/verringern	Seite	12
Staubbehälter entleeren	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Ersatzzubehör bestellen	Seite	13
Fehlerbehebung	Seite	14
Lagerung	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	15
Abwicklung im Garantiefall	Seite	15
Service	Seite	16

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	W	Watt
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Ein/aus
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

STAUBSAUGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufsaugen von Staub vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche oder andere Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Staubsauger
- 1 Schlauch
- 1 Teleskoprohr
- 1 Bodenbürste
- 1 Polsterdüse
- 1 Fugendüse
- 1 Möbelpinsel
- 1 Düsenhalterung
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Teilebeschreibung

(Abb. A, K, N, O)

- 1 Schlauch
- 2 Teleskoprohr
- 3 Deckelverriegelung (oben)
- 4 Staubbehälter
- 5 Griff
- 6 Staubbehälterentriegelung
- 7 Kabelaufwicklungstaste
- 8 Bodenbürstenhalterung
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Motorfilter
- 11 Rad
- 12 Ein-/Ausschalter ①
- 13 Saugstutzen
- 14 Schalter für

– Hartboden



– Teppich



- 15 Bodenbürste
- 16 Polsterdüse
- 17 Fugendüse
- 18 Möbelpinsel
- 19 Düsenhalterung
- 20 Teleskoprohrverriegelung
- 21 Schlauchentriegelung
- 22 Nebenluftregler
- 23 Bodenentriegelung
- 24 Schaumeinlage
- 25 Luftauslassgitter
- 26 Gitterverriegelung
- 27 Drehregler für die Saugleistung

● Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	850 W
Schutzklasse:	II
Staubbehältervolumen:	0,6 L
Geräuschemissionen:	≤ 78 dB(A)
Saugstufen:	1
Filter:	HEPA
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W

Dieses Produkt erfüllt die Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EG und EU 666/2013 gemäß den Richtlinien EN 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Saugen Sie mit dem Produkt niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten sowie entzündliche Substanzen oder heiße/brennende Objekte auf.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

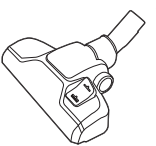
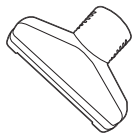
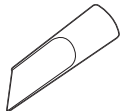
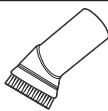
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und breiten Sie alle separaten Komponenten vor sich aus. Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf sichtbare Beschädigungen.

● Bedienung

● Zubehör

Teil	Einsatzbereich
 15	Teppiche Hartböden Treppen
 16	Teppiche Kissen Polstermöbel
 17	Schwer erreichbare Stellen Ecken Fußleisten-Kanten Lüftungsschlitze Stühle Polstermöbel
 18	Jalousien Lüftungsschlitze Empfindliche Oberflächen

- * Stellen Sie den Schalter für Hartboden/ Teppich **14** dem Bodentyp entsprechend ein.

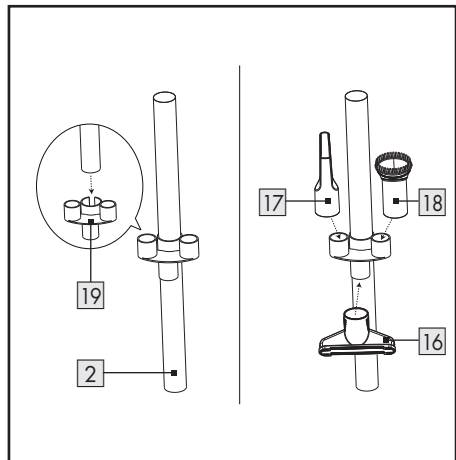
Schalterposition	Bodentyp
	Hartboden
	Teppich

● Zubehör aufsetzen

1. Verbinden Sie den Schlauch **1** mit dem Saugstutzen **13**. Der Schlauch muss hörbar einrasten (Abb. B).
2. Stecken Sie den Griff des Schlauchs in die weite Öffnung des Teleskoprohrs **2** (Abb. C).
3. Stellen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ein:
 - Schieben Sie die Teleskoprohrverriegelung **20** nach vorne und ändern Sie die Länge des Teleskoprohrs (Abb. D).
 - Lassen Sie die Teleskoprohrverriegelung los.
 - Ändern Sie gegebenenfalls die Länge geringfügig, bis die Teleskoprohrverriegelung einrastet.
4. Stecken Sie das Teleskoprohr in die Aufnahme Bodenbürste **15**, der Düsen **16** **17** oder des Möbelpinsels **18** (Abb. E).

❗ INFO:

- Die Düsen und der Möbelpinsel können direkt auf den Schlauch aufgesetzt werden.
- Vor dem Gebrauch: Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile sicher befestigt sind.
- Die Düsenhalterung **19** kann am Teleskoprohr befestigt werden.



Die folgenden Zubehörteile können an der Düsenhalterung angebracht werden, wenn sie nicht in Gebrauch sind:

- Polsterdüse
- Fugendüse
- Möbelpinsel

● Ein-/Ausschalten

1. Ziehen Sie den Netzstecker [9] mindestens bis zur gelben Markierung aus dem Gehäuse heraus. Wenn die rote Markierung erscheint, ist das Ende der Anschlussleitung erreicht. Ziehen Sie den Netzstecker nicht weiter heraus (Abb. F).
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.
3. Ein-/Ausschalten: Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter ① [12] (Abb. G).
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht verwenden.
5. Anschlussleitung aufwickeln: Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste [7] (Abb. H).

① INFO:

- Halten Sie die Anschlussleitung mit einer Hand fest. Führen Sie die Anschlussleitung, während sie aufgewickelt wird.

● Saugleistung erhöhen/verringern

Es gibt 2 Möglichkeiten, die Saugleistung zu erhöhen / zu verringern.

- ☐ Stellen Sie die Saugleistung durch Drehen des Drehreglers für die Saugleistung [27] an der Haupteinheit ein.
- ☐ Passen Sie die Saugleistung mit dem Nebenluftregler [22] an (Abb. I).

● Staubbehälter entleeren

① INFO:

- Entleeren Sie den Staubbehälter [4] wenn möglich im Außenbereich, da das Entleeren eine Staubwolke verursachen kann.
- Entleeren Sie den Staubbehälter in regelmäßigen Abständen. Ansonsten kann das Produkt beschädigt werden.

1. Drücken Sie auf die Staubbehälterentriegelung [6]. Heben Sie den Staubbehälter am Griff [5] aus dem Produkt heraus (Abb. J).
2. Halten Sie den Staubbehälter über einen Abfalleimer.
3. Drücken Sie auf die Bodenentriegelung [23] an der Seite des Staubbehälters, um den Boden zu öffnen und somit den Staub auszuschütten (Abb. K).
4. Schließen Sie den Boden. Die Bodenentriegelung muss hörbar einrasten.
5. Setzen Sie den Staubbehälter in das Produkt ein. Die Staubbehälterentriegelung muss hörbar einrasten (Abb. L).

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen. Halten Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung stets trocken.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Werkzeuge. Ansonsten können die Filter beschädigt werden.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne HEPA-Filter und Motorfilter [10]. Ansonsten kann das Produkt beschädigt und die Saugleistung verringert werden.

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
 2. Drücken Sie die Schlauchentriegelung [21] und ziehen Sie den Schlauch [1] aus dem Saugstutzen [13] heraus (Abb. M).
- ☐ Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
 - ☐ Entfernen Sie groben Schmutz von Hand.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie das Produkt erneut.

Staubbehälter und HEPA-Filter

(Abb. N)

1. Entnehmen Sie den Staubbehälter **4** (siehe „Staubbehälter entleeren“).
2. Ziehen Sie die Deckelverriegelung (oben) **3** nach oben. Öffnen Sie den oberen Deckel.
3. Ziehen Sie die beiden Zylinder aus dem Staubbehälter **4** heraus.
4. Trennen Sie die Zylinder voneinander. Drehen Sie dazu einen der Zylinder entgegen dem Uhrzeigersinn.
5. Verwenden Sie zur Reinigung des Staubbehälters und der beiden Zylinder ein feuchtes Tuch. Sie können den Staubbehälter und die Zylinder auch unter fließendem Wasser abspülen.
6. Ziehen Sie den Filterrahmen aus dem Deckel heraus.
7. Entnehmen Sie die Schaumeinlage **24**.
8. Um Staub zu entfernen, klopfen Sie auf den Filterrahmen.
9. Spülen Sie bei Bedarf den Filterrahmen und die Schaumeinlage unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie die Teile dann an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.

Motorfilter

(Abb. O)

INFO:

- Reinigen Sie den Motorfilter **10**, wenn er verschmutzt ist. Bei normalem Gebrauch wird empfohlen, den Motorfilter in einem Intervall von 6 Monaten zu reinigen.
1. Der Motorfilter befindet sich hinter dem Luftauslassgitter **25**. Schieben Sie die Gitterverriegelung **26** nach links. Ziehen Sie gleichzeitig das Luftauslassgitter heraus.
 2. Drücken Sie die Verriegelung oben am Filterrahmen vorsichtig herunter. Ziehen Sie den Filterrahmen heraus.
 3. Spülen Sie den Motorfilter unter fließendem, warmem Wasser ab.
 4. Lassen Sie den Motorfilter an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.
 5. Setzen Sie den Motorfilter und das Luftauslassgitter wieder in das Produkt ein. Beide Teile müssen hörbar einrasten.

● Ersatzzubehör bestellen

- Ersatz für das folgende Zubehör kann online bestellt werden:
 - **10** Motorfilter
 - **24** Schaumeinlage
- Artikelnummer: 487796_2501
Website: www.optimex-shop.com

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Aktion
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 9 ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.
Die Saugleistung ist verringert und das Produkt saugt keinen Schmutz auf.	Staubbehälter 4 voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter (siehe „Staubbehälter entleeren“).
	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Bodenbürste 15 , die Düsen 16 17 , den Möbelpinsel 18 , das Teleskoprohr 2 , den Schlauch 1 und den Staubbehälter auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Motorfilter 10 oder HEPA-Filter verstopft.	Reinigen Sie den Motorfilter und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Das Produkt überhitzt.	Motorfilter oder HEPA-Filter verstopft.	Reinigen Sie den Motorfilter und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Staub tritt aus dem Produkt aus.	Der Staubbehälter wurde nicht korrekt installiert.	Installieren Sie den Staubbehälter (siehe „Staubbehälter entleeren“).
Die Luft, die aus dem Produkt entweicht, riecht unangenehm.	Ablagerungen in den Saugwegen, dem Motorfilter oder HEPA-Filter.	Reinigen Sie den Motorfilter und den HEPA-Filter (siehe „Reinigung und Pflege“).
Der Motor ist lauter als gewohnt.	Saugweg verstopft.	Prüfen Sie die Düse, den Möbelpinsel, das Teleskoprohr, den Schlauch und den Staubbehälter auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe „Service“).

● Lagerung

- ☐ Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 487796_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	18
Introduction	Page	19
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	19
Contenu de l'emballage	Page	19
Description des pièces	Page	19
Données techniques	Page	19
Consignes de sécurité	Page	20
Avant la première utilisation	Page	23
Fonctionnement	Page	23
Accessoires	Page	23
Positionnement d'accessoires	Page	23
Marche/arrêt	Page	24
Augmentation/réduction de la puissance d'aspiration	Page	24
Vidage du bac à poussière	Page	24
Nettoyage et entretien	Page	24
Commande d'accessoires de rechange	Page	25
Dépannage	Page	26
Rangement	Page	26
Mise au rebut	Page	26
Garantie	Page	27
Faire valoir sa garantie	Page	27
Service après-vente	Page	27

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		INFO : Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.
			Lisez le mode d'emploi.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	W	Watt
			Danger – risque d'électrocution !
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
			Marche/arrêt
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

ASPIRATEUR

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour aspirer de la poussière. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou autres.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Aspirateur traineau
- 1 Tuyau
- 1 Tube télescopique
- 1 Brosse de sol
- 1 Buse pour tissu d'ameublement
- 1 Suceur plat
- 1 Pinceau pour meubles
- 1 Support pour suceur et buses
- 1 Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

● Description des pièces

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Tuyau
- 2 Tube télescopique
- 3 Verrouillage du couvercle (en haut)
- 4 Bac à poussière
- 5 Poignée
- 6 Déverrouillage du bac à poussière
- 7 Touche d'enroulement du cordon
- 8 Support pour brosse de sol
- 9 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 10 Filtre moteur
- 11 Roue
- 12 Interrupteur marche/arrêt ①
- 13 Tubulure d'aspiration
- 14 Commutateur pour

– Sols durs

– Tapis

- 15 Brosse de sol
- 16 Buse pour tissu d'ameublement
- 17 Suceur plat
- 18 Pinceau pour meubles
- 19 Support pour suceur et buses
- 20 Verrouillage du tube télescopique
- 21 Déverrouillage du flexible
- 22 Bouton de réglage d'air secondaire
- 23 Déverrouillage du fond
- 24 Insert en mousse
- 25 Grille de sortie d'air
- 26 Verrouillage de la grille
- 27 Bouton de réglage de la puissance d'aspiration

● Données techniques

Tension nominale :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	850 W
Classe de protection :	II
Contenance du bac à poussière :	0,6 L
Émissions sonores :	≤ 78 dB(A)
Niveau d'aspiration :	1
Filtre :	HEPA
Consommation électrique en mode arrêt :	0,0 W

Ce produit est conforme à la directive sur l'écoconception 2009/125/CE et UE 666/2013 conformément aux directives EN 60312-1, EN 60704-2-1 et EN 60335-2-2.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque

d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution !

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution !

N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous tenez sur un sol humide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

de blessures !

Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.
- Avant de raccorder la fiche de secteur à l'alimentation électrique : Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique du produit corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- Pour débrancher le produit de la prise de courant, tirez sur la fiche de secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- Ne couvrez jamais les fentes d'aération durant le fonctionnement. Risque d'une surchauffe et d'endommagement du produit.
- N'utilisez jamais le produit pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides ainsi que des substances inflammables ou des objets chauds/brûlants.

Fonctionnement

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant
 - Lorsqu'un dysfonctionnement apparaît,
 - Avant de monter/changer d'accessoires,
 - Avant de nettoyer le produit,
 - Si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période,
 - Durant un orage et
 - Après chaque utilisation.

Nettoyage et rangement

- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.

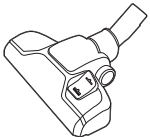
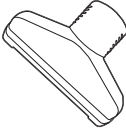
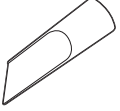
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage et étalez toutes les pièces devant vous. Vérifiez le produit juste après le déballage pour y détecter des dommages visibles.

● Fonctionnement

● Accessoires

Pièce	Domaine d'utilisation
 * 15	Tapis Sols durs Escaliers
 16	Tapis Coussins Meubles capitonnés
 17	Endroits difficilement accessibles Coins Bords de plinthe Fentes d'aération Chaises Meubles capitonnés
 18	Stores vénitiens Fentes d'aération Surfaces fragiles

- * Ajustez le commutateur pour sols durs/tapis 14 conformément au type de sols.

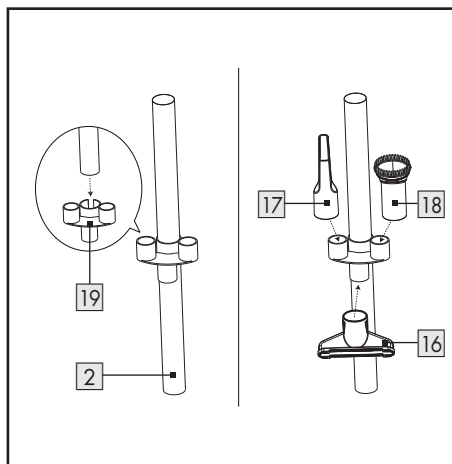
Position du commutateur	Type de sols
	Sols durs
	Tapis

● Positionnement d'accessoires

1. Raccordez le flexible 1 à la tubulure d'aspiration 13. Le flexible doit s'enclencher de manière audible (fig. B).
2. Insérez la partie supérieure du flexible dans la large ouverture du tube télescopique 2 (fig. C).
3. Réglez la longueur souhaitée du tube télescopique :
 - Glissez le verrouillage du tube télescopique 20 vers l'avant et modifiez la longueur du tube télescopique (fig. D).
 - Relâchez le verrouillage du tube télescopique.
 - Modifiez légèrement la longueur si nécessaire jusqu'à ce que le verrouillage du tube télescopique s'enclenche.
4. Insérez le tube télescopique dans le logement de la brosse de sol 15, des buses 16 17 ou du pinceau pour meubles 18 (fig. E).

① INFO :

- Les buses et le pinceau pour meubles s'emboîtent directement sur le flexible.
- Avant l'utilisation : Assurez-vous que tous les accessoires soient fixés correctement.
- Le support pour suceur et buses 19 se fixe sur le tube télescopique.



Les accessoires suivants peuvent être placés dans le support pour suceur et buses lorsqu'ils ne sont pas utilisés :

- Buse pour tissu d'ameublement
- Suceur plat
- Pinceau pour meubles

● Marche/arrêt

1. Sortez la fiche de secteur [9] du boîtier au moins jusqu'au repère jaune. Lorsque le repère rouge apparaît, la fin du cordon d'alimentation est atteinte. Ne sortez pas la fiche de secteur plus loin (fig. F).
2. Branchez la fiche de secteur sur une prise de courant.
3. Allumer/éteindre : Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt ① [12] (fig. G).
4. Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit.
5. Enrouler le cordon d'alimentation : Appuyez sur la touche d'enroulement du cordon [7] (fig. H).

① INFO :

- Tenez le cordon d'alimentation d'une main. Guidez le cordon d'alimentation pendant l'enroulement.

● Augmentation/réduction de la puissance d'aspiration

Il y a deux façons d'augmenter ou de diminuer la puissance d'aspiration.

- Réglez la puissance d'aspiration en tournant le bouton de réglage de la puissance d'aspiration [27] sur l'unité principale.
- Adaptez la puissance d'aspiration à l'aide du bouton de réglage d'air secondaire [22] (fig. I).

● Vidage du bac à poussière

① INFO :

- Si possible, videz le bac à poussière [4] à l'extérieur, car le vidage peut provoquer un nuage de poussière.
 - Videz le bac à poussière régulièrement. Sans quoi le produit risque d'être détérioré.
1. Appuyez sur le déverrouillage du bac à poussière [6]. Sortez le bac à poussière du produit par la poignée [5] (fig. J).
 2. Tenez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle.
 3. Appuyez sur le déverrouillage du fond [23] sur le côté du bac à poussière pour ouvrir le fond et éliminer la poussière (fig. K).
 4. Fermez le fond. Le déverrouillage du fond doit s'enclencher de manière audible.
 5. Placez le bac à poussière dans le produit. Le déverrouillage du bac à poussière doit s'enclencher de manière audible (fig. L).

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

Avant de nettoyer le produit, débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides. Gardez toujours la fiche de secteur et le cordon d'alimentation au sec.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas d'outils pour le nettoyage des filtres. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les filtres.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez jamais le produit sans filtre HEPA et filtre moteur [10]. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le produit et la puissance d'aspiration pourrait s'en trouver réduite.

1. Éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.
 2. Appuyez sur le déverrouillage du flexible [21] et sortez le flexible [1] de la tubulure d'aspiration [13] (fig. M).
- N'utilisez aucun produit de nettoyage corrosif ou récurant.
 - Éliminez à la main la saleté grossière.
 - Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Pour les saletés tenaces, utilisez un chiffon humide et un détergent doux et nettoyez à nouveau le produit.

Bac à poussière et filtre HEPA

(Fig. N)

1. Retirez le bac à poussière [4] (voir « Vidage du bac à poussière »).
2. Tirez le verrouillage du couvercle (en haut) [3] vers le haut. Ouvrez le couvercle supérieur.
3. Sortez les deux cylindres du bac à poussière [4].
4. Séparez les deux cylindres l'un de l'autre. Tournez pour cela les cylindres dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bac à poussière et les deux cylindres. Vous pouvez laver le bac à poussière et les cylindres à l'eau courante.
6. Sortez le porte-filtre du couvercle.
7. Retirez l'insert en mousse [24].
8. Pour éliminer la poussière, tapotez sur le porte-filtre.
9. Si nécessaire, rincez le porte-filtre et l'insert en mousse sous l'eau courante. Laissez ensuite les pièces sécher complètement dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil.

Filtre moteur

(Fig. O)

❗ INFO :

- Nettoyez le filtre moteur [10] lorsqu'il est encrassé. Dans le cadre d'une utilisation normale, il est recommandé de laver le filtre moteur tous les 6 mois.
1. Le filtre moteur se situe derrière la grille de sortie d'air [25]. Faites glisser le verrouillage de la grille [26] vers la gauche. Sortez en même temps la grille de sortie d'air.
 2. Poussez le verrouillage sur le dessus du porte-filtre avec précaution vers le bas. Sortez le porte-filtre.
 3. Rincez le filtre moteur à l'eau du robinet chaude.
 4. Laissez le filtre moteur sécher complètement à l'abri de la lumière directe du soleil.
 5. Remplacez le filtre moteur et la grille de sortie d'air dans le produit. Les deux pièces doivent s'enclencher de manière audible.

● Commande d'accessoires de rechange

- Les accessoires suivants peuvent être commandés en ligne :
 - [10] Filtre moteur
 - [24] Insert en mousse
- Numéro d'article : 487796_2501
- Site web : www.optimex-shop.com

● **Dépannage**

Erreur	Cause possible	Action
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche de secteur 9 n'est pas branchée sur la prise de courant.	Branchez la fiche de secteur sur une prise de courant.
La puissance d'aspiration est réduite et le produit n'aspire pas la saleté.	Bac à poussière 4 plein.	Videz le bac à poussière (voir « Vidage du bac à poussière »).
	L'aspiration est bloquée.	Vérifiez l'absence de colmatage sur la brosse de sol 15 , les buses 16 17 , le pinceau pour meubles 18 , le tube télescopique 2 , le flexible 1 et le bac à poussière ; éliminez-les le cas échéant.
	Filtre moteur 10 ou filtre HEPA colmaté.	Lavez le filtre moteur et le filtre HEPA (voir « Nettoyage et entretien »).
Le produit surchauffe.	Filtre moteur ou filtre HEPA colmaté.	Lavez le filtre moteur et le filtre HEPA (voir « Nettoyage et entretien »).
De la poussière s'échappe du produit.	Le bac à poussière n'a pas été installé correctement.	Réinstallez le bac à poussière (voir « Vidage du bac à poussière »).
L'air qui s'échappe du produit sent mauvais.	Dépôts dans les conduits d'aspiration, le filtre moteur ou le filtre HEPA.	Lavez le filtre moteur et le filtre HEPA (voir « Nettoyage et entretien »).
Le moteur est plus bruyant que d'ordinaire.	L'aspiration est bloquée.	Vérifiez l'absence de colmatage sur les buses, le pinceau pour meubles, le tube télescopique, le flexible et le bac à poussière ; éliminez-les le cas échéant.
	Le moteur est défectueux.	Contactez le service client (voir « Service »).

● **Rangement**

- ☐ Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ☐ Nettoyez le produit avant de le ranger.
- ☐ Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 487796_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	29
Introduzione	Pagina	30
Uso previsto	Pagina	30
Contenuto della confezione	Pagina	30
Descrizione dei componenti	Pagina	30
Dati tecnici	Pagina	30
Istruzioni di sicurezza	Pagina	31
Prima del primo utilizzo	Pagina	33
Funzionamento	Pagina	33
Accessori	Pagina	33
Applicazione degli accessori	Pagina	34
Accensione/spengimento	Pagina	34
Aumento/riduzione della potenza di aspirazione	Pagina	35
Svuotamento del contenitore della polvere	Pagina	35
Pulizia e manutenzione	Pagina	35
Ordinazione di accessori di ricambio	Pagina	36
Risoluzione dei problemi	Pagina	36
Conservazione	Pagina	37
Smaltimento	Pagina	37
Garanzia	Pagina	37
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	38
Assistenza	Pagina	38

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.
			Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.	W	Watt
			Pericolo - Rischio di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
			On/Off
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni

ASPIRAPOLVERE

● Introduzione

Congratulations per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

Questo prodotto è destinato all'aspirazione della polvere. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali o altro.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Aspirapolvere
- 1 Tubo flessibile
- 1 Tubo telescopico
- 1 Spazzola per pavimenti
- 1 Ugello per imbottiti
- 1 Ugello per fughe
- 1 Spazzola per mobili
- 1 Portauggello
- 1 Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

● Descrizione dei componenti

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Tubo flessibile
- 2 Tubo telescopico
- 3 Blocco del coperchio (sopra)
- 4 Contenitore della polvere
- 5 Impugnatura
- 6 Sblocco del contenitore della polvere
- 7 Pulsante avvolgicavo
- 8 Portaspazzola per pavimenti
- 9 Cavo d'alimentazione e spina
- 10 Filtro motore
- 11 Ruota
- 12 Interruttore ON/OFF ①
- 13 Bocchetta di aspirazione
- 14 Interruttore per
 - Pavimento duro
 - Tappeto
- 15 Spazzola per pavimenti
- 16 Ugello per imbottiti
- 17 Ugello per fughe
- 18 Spazzola per mobili
- 19 Portauggello
- 20 Chiusura del tubo telescopico
- 21 Sblocco del tubo flessibile
- 22 Regolatore dell'aria secondaria
- 23 Sblocco del fondo
- 24 Intarsio in schiuma
- 25 Griglia di uscita dell'aria
- 26 Blocco della griglia
- 27 Manopola di controllo della potenza di aspirazione

● Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	850 W
Classe di protezione:	II
Volume del contenitore della polvere:	0,6 L
Emissione di rumore:	≤ 78 dB(A)
Livelli di aspirazione:	1
Filtro:	HEPA
Consumo di energia in modalità spento:	0,0 W

Questo prodotto è conforme alla direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE e UE 666/2013 secondo le direttive EN 60312-1, EN 60704-2-1 e EN 60335-2-2.



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio.

Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegner

il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

- Non utilizzare più il prodotto se è stato fatto cadere.
- Prima di collegare la spina all'alimentazione elettrica: Prestare attenzione affinché la tensione nominale della targhetta segnaletica del prodotto corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

- Scollegare la spina dalla presa
 - se si verifica un malfunzionamento,
 - prima di mettere/cambiare gli accessori,
 - prima di pulire il prodotto,
 - se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato,
 - durante un temporale e
 - dopo ogni uso.
- Scollegare il prodotto dalla presa tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Le parti difettose devono essere sostituite sempre con ricambi originali.
- Non coprire le fessure di ventilazione durante il funzionamento. Rischio di surriscaldamento e di danni al prodotto.
- Non aspirare mai acqua o altri liquidi, sostanze infiammabili o oggetti caldi/incandescenti con il prodotto.

Pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

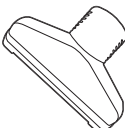
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina dalla polvere, dai raggi diretti del sole, da gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore come stufe o termosifoni.

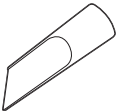
● Prima del primo utilizzo

- ☐ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e spargere tutti i componenti separati davanti a sé. Dopo il disimballaggio, controllare che il prodotto non presenti danni visibili.

● Funzionamento

● Accessori

Parte	Ambito di utilizzo
 15	Tappeti Pavimenti duri Scale
 16	Tappeti Cuscini Mobili imbottiti

Parte	Ambito di utilizzo
 17	Punti difficili da raggiungere Angoli Bordi del battiscopa Fessure di ventilazione Sedie Mobili imbottiti
 18	Veneziane Fessure di ventilazione Superfici sensibili

- * Impostare l'interruttore per pavimento duro/ tappeto 14 in base al tipo di piano.

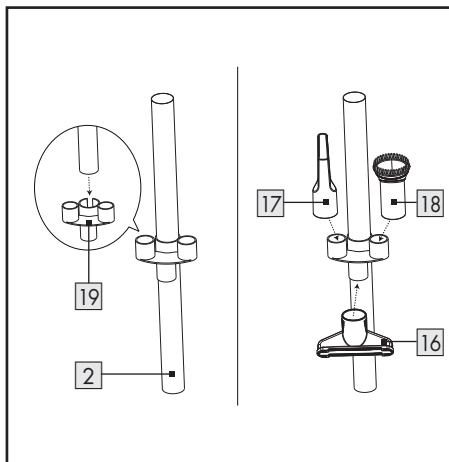
Posizione dell'interruttore	Tipo di piano
	Pavimento duro
	Tappeto

● Applicazione degli accessori

- Collegare il tubo flessibile 1 alla bocchetta di aspirazione 13. Il tubo flessibile deve innestarsi in modo udibile (fig. B).
- Inserire l'impugnatura del tubo flessibile nell'ampia apertura del tubo telescopico 2 (fig. C).
- Regolare il tubo telescopico alla lunghezza desiderata:
 - Far scorrere in avanti la chiusura del tubo telescopico 20 e modificare la lunghezza del tubo telescopico (fig. D).
 - Rilasciare la chiusura del tubo telescopico.
 - Se necessario, modificare leggermente la lunghezza fino all'innesto della chiusura del tubo telescopico.
- Inserire il tubo telescopico nell'alloggiamento della spazzola per pavimenti 15, degli ugelli 16 17 o della spazzola per mobili 18 (fig. E).

❗ INFO:

- Gli ugelli e la spazzola per mobili possono essere montati direttamente sul tubo flessibile.
- Prima dell'utilizzo: Assicurarsi che tutti gli accessori siano fissati in modo sicuro.
- Il portaugello 19 può essere fissato al tubo telescopico.



I seguenti accessori, quando non vengono utilizzati, possono essere applicati al portaugello:

- Ugello per imbottiti
- Ugello per fughe
- Spazzola per mobili

● Accensione/spengimento

- Estrarre la spina 9 dall'alloggiamento almeno fino al segno giallo. Quando appare il segno rosso, è stata raggiunta l'estremità del cavo di alimentazione. Non estrarre ulteriormente la spina (fig. F).
- Collegare la spina a una presa.
- Accensione e spegnimento: Premere una volta l'interruttore ON/OFF 1 12 (fig. G).
- Quando non si utilizza il prodotto, staccare la spina dalla presa.
- Avvolgimento del cavo di alimentazione: Premere il pulsante avvolgicavo 7 (fig. H).

❶ INFO:

- Tenere il cavo di alimentazione con una mano. Guidare il cavo di alimentazione mentre lo si avvolge.

● Aumento/riduzione della potenza di aspirazione

Per aumentare/diminuire la potenza di aspirazione sono disponibili 2 modalità.

- Regolare la potenza di aspirazione ruotando la manopola di controllo della potenza di aspirazione [27] sull'unità principale.
- Regolare la potenza di aspirazione con il regolatore dell'aria secondaria [22] (Fig. I).

● Svuotamento del contenitore della polvere

❶ INFO:

- Se possibile, svuotare il contenitore della polvere [4] all'aperto, poiché lo svuotamento può causare una nuvola di polvere.
 - Svuotare il contenitore della polvere a intervalli regolari. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire dei danni.
1. Premere lo sblocco del contenitore della polvere [6]. Sollevare il contenitore della polvere per l'impugnatura [5] dal prodotto (fig. J).
 2. Tenere il contenitore della polvere sopra un bidone della spazzatura.
 3. Premere lo sblocco del fondo [23] sul lato del contenitore della polvere per aprire il fondo e versare la polvere (fig. K).
 4. Chiudere il fondo. Lo sblocco del fondo deve scattare in posizione in modo udibile.
 5. Inserire il contenitore della polvere nel prodotto. Lo sblocco del contenitore della polvere deve scattare in posizione in modo udibile (fig. L).

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Staccare la spina [9] dalla presa prima di pulire il prodotto.

Non toccare la spina con mani bagnate o umide.

Tenere sempre asciutti la spina e il cavo di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare strumenti per pulire i filtri. In caso contrario, non si escludono danni ai filtri.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare mai il prodotto senza filtro HEPA e filtro motore [10]. In caso contrario il prodotto può subire danni e la potenza di aspirazione può ridursi.

1. Spegner il prodotto e scollegare la spina [9] dalla presa.
 2. Premere lo sblocco del tubo flessibile [21] ed estrarre il tubo flessibile [1] dalla bocchetta di aspirazione [13] (fig. M).
- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
 - Rimuovere lo sporco grossolano a mano.
 - Pulire il prodotto con un panno umido. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno umido e un detergente delicato e pulire di nuovo il prodotto.

Contenitore della polvere e filtro HEPA (Fig. N)

1. Rimuovere il contenitore della polvere [4] (vedi "Svuotamento del contenitore della polvere").
2. Tirare il blocco del coperchio (sopra) [3] verso l'alto. Aprire il coperchio superiore.
3. Estrarre entrambi i cilindri dal contenitore della polvere [4].
4. Separare i cilindri. Per fare ciò, ruotare leggermente in senso antiorario uno dei cilindri.

- Pulire il contenitore della polvere e i due cilindri con un panno umido. È anche possibile sciacquare il contenitore della polvere e i cilindri sotto l'acqua corrente.
- Estrarre il telaio del filtro dal coperchio.
- Rimuovere l'intarsio in schiuma **24**.
- Per rimuovere la polvere, battere sul telaio del filtro.
- Se necessario, sciacquare il telaio del filtro e l'intarsio in schiuma sotto l'acqua corrente. Lasciare poi asciugare completamente le parti in un luogo al riparo della luce solare diretta.
- Premere con cautela sul blocco nella parte superiore del telaio del filtro. Estrarre il telaio del filtro.
- Sciacquare il filtro motore sotto l'acqua corrente calda.
- Lasciare asciugare completamente il filtro motore in un luogo al riparo della luce solare diretta.
- Reinserire il filtro motore e la griglia di uscita dell'aria nel prodotto. Entrambe le parti devono scattare in posizione in modo udibile.

Filtro motore

(Fig. O)

❶ INFO:

- Pulire il filtro motore **10** se è sporco. In condizioni d'uso normali, si raccomanda di pulire il filtro motore ad intervalli di 6 mesi.
- Il filtro motore si trova dietro la griglia di uscita dell'aria **25**. Far scorrere il blocco della griglia **26** verso sinistra. Estrarre contemporaneamente la griglia di uscita dell'aria.

● Ordinazione di accessori di ricambio

- È possibile ordinare online i ricambi per i seguenti accessori:
 - 10** Filtro motore
 - 24** Intarsio in schiuma
- Numero articolo: 487796_2501
Sito web: www.optimex-shop.com

● Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Azione
Il prodotto non funziona.	La spina 9 non è collegata alla presa.	Collegare la spina a una presa.
La potenza di aspirazione è ridotta e il prodotto non aspira lo sporco.	Contenitore della polvere 4 pieno.	Svuotare il contenitore della polvere (vedi "Svuotamento del contenitore della polvere").
	Via di aspirazione intasata.	Controllare che la spazzola per pavimenti 15 , gli ugelli 16 17 , la spazzola per mobili 18 , il tubo telescopico 2 , il tubo flessibile 1 e il contenitore della polvere non siano intasati e rimuovere le eventuali ostruzioni.
	Filtro motore 10 o filtro HEPA intasato.	Pulire il filtro motore e il filtro HEPA (vedi "Pulizia e manutenzione").
Il prodotto è surriscaldato.	Filtro motore o filtro HEPA intasato.	Pulire il filtro motore e il filtro HEPA (vedi "Pulizia e manutenzione").

Guasto	Possibile causa	Azione
Dal prodotto fuoriesce polvere.	Il contenitore della polvere non è stato installato correttamente.	Installare il contenitore della polvere (vedi "Svuotamento del contenitore della polvere").
L'aria che fuoriesce dal prodotto ha un odore sgradevole.	Depositi nelle vie di aspirazione, nel filtro motore o nel filtro HEPA.	Pulire il filtro motore e il filtro HEPA (vedi "Pulizia e manutenzione").
Il motore è più rumoroso del solito.	Via di aspirazione intasata.	Controllare che l'ugello, la spazzola per mobili, il tubo telescopico, il tubo flessibile e il contenitore della polvere non siano intasati e rimuovere le eventuali ostruzioni.
	Il motore è difettoso.	Contattare il servizio clienti (vedi "Assistenza").

● **Conservazione**

- ☐ Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- ☐ Pulire il prodotto prima di conservarlo.
- ☐ Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 487796_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@idli.it

(CH)

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@idli.ch

